

建權總社成立 第六十三周年紀念 鳴謝賀金芳名

建權總社實業部五百元，城埠民治黨支部二百元，陳錦輝、胡錦章、周森海、周燭球、魏華、周伯昌、林樹森、吳一平、劉毅明、周樂樂、周超常六十元、廖廣勝、張天彥、胡光前(每四十元)陳保源、曾寶龍、鄭聖業每卅五元、林福潤、陳旺、岑兆英、黃振光、徐發起、劉華鋒、羅景輝、晉美酒家、富香飯店、黃社輝、黃宇進、張金滿、鄭炳光、鄭取銀女士、陳家輝、當近黨社體育會、(以上每三十元) 梁煥忠、陳良忠、雲培黨社體育會、平安俱樂部(以上每二十五元) 鄭忠海廿一元。

都城黨社、藍城黨社、企連打黨社、人和會館、錦源黨社、鄭伯祥、袁錦榮、黃柏平、北京酒家、林強、岑連開、關淡金、黃仲初、馬錦華、馮健望、盧盛昭、王奇南、雷波、陸敬良、劉子才、殷源源、李偉元、鄭錦貴、周慕斌、黃光大、雷浩、梁興、馬卓培、劉述堯、李俊、劉松、鄭強、魏茂秀、葉華輝、葉國興、鄭初、鄭粉本、關瑞琪、彭太、新樂酒家、周逸經、關松鈞、劉謙、乃慶黨社、(以上每廿元) 周益民、趙齊、陳永、朱振華、楊運智女士、李超常、鄭錦坤女士、梁祐選、曾靈、黃柏、梁弄文、關兆光、卡城黨社體育會、大漢公報、(以上每十五元)

滿城黨社、片市各別黨社、雲培振華聲社、片市阻球黨社、馬山公所、城埠聯誼會、城埠鐵城崇義會、蘭頓黨分部、鄭健輝、林仕堯、岑永雄、梁諒好女士、伍秀瓊女士、林如嬌、李九英女士、林燭輝、程大妹、黃美女士、魏百全、阮家、乃慶鄭錦帆、鄭榮康、鄭榮沛、周瑞輝、黃教義、曾美秀女士、李蘭芳女士、黃才就、李秀蘭女士、周瑞廣、林香池、林禮德夫人、陳金容女士、曾瑞瑤女士、西人、西婦、笑玲女士、黃煥平女士、黃福耀、羅昌、西人、西婦、劉金水、曹灼、鄭扶、曾海成、伍寶珍女士、駱森國、周秀嬌女士、何月明女士、(以上每十元)

林福板黨社、楊根爐、每五元。
劉松鮮花兩盆、彭太鮮花一盆、魏華膠花兩盆。
厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈為見諒

先謝事啟

先嚴陳公典息勞歸主經於主後一九七八年十一月廿八日下午二時假座溫哥華 CLENAHAYEN 殯儀館舉行安息禮拜隨後發引 FOREST LAWN 墓園安葬荷承
潘士宏牧師暨自立中華基督教會

助主內弟兄姊妹親戚友誼好同寅同學志子慰問贈賻禮儀花圈親臨觀禮及執紼高誼隆情感五內謹此申謝

元配(杜育華)
子明志(永祥)
女(端儀)
端品 培林國燮
端莊 培俞蘭良
端方 培俞蘭良
端麗 培呂世宗
端正
男女外孫十名
同啟啓
厚惠芳名 恕未備載

哀謝
先伯父明字宏憲公府君廣東省恩平縣石潭村人氏痛於一九七八年十一月六日壽終於聖保羅醫院享壽九十有六歲經於同月十四日上午十一時假座聖保羅醫院舉行安息禮安葬於火士蘭墓園叨蒙 社親親戚友鄉世誼惠賜賻禮花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

弟婦岑氏
孫少華
孫少萍
孫少芳
孫少英
孫少華
孫少萍
孫少芳
孫少英
同叩謝

請經驗車衣工
西褲廠請人能用自動衣車者親臨驗而定工酬請於上午九時至四時來廠洽談 1331 Venables St. Vancouver, B.C.

屋主自賣
兩睡房另土庫兩睡房兩親親聯組，各項均便，取價四萬九千九百元位於 3327 East 26 Ave 電話 266-8531 或 327-6659

新屋建築家自賣
位於4963 Colliette三十四街夾乃街，三睡房，半土庫，取價七萬七千九百元。電話：278-1642

堆仔宜唐番長工廚
有意者請長途電話 112-699-7706 接洽

水電暖氣工程
專門安裝修理水電暖氣工程價錢相宜 電話 298-8924 或 364-9980

佳仕拿 靚車
華人經理 羅志明先生 JIM LAWSON 接洽

197
NEW YORKER CORDOBA HORIZON COLT
NEW PORT LEBARON VOLARE CARAVELLE
SAPPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK

KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN. B.C.
Phone: 872-8811
加華廣告公司 669 0808

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

本公司定期於十二月三十日至十二月六日
冬節大減價七天
減價期間 恕不送貨
歡迎顧客 蒞臨選購

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

大量進口：
電鍍腳，防火板面「麻雀枱」
「熨衫架」，北京「鋼摺椅」
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購。

永興有限公司 WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

司公限有隆華 WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel. 684-4428 255-6010

冬節酬賓 大減價
所有商品 燒烤肉食 一律九折優待 四天
由十一月七日星期四起至十二月十日星期日止
白米冰蝦除外
減價期間，恕不送貨

大量進口 專營批發
精選品種 各式西士
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
海產什貨 酒樓用具
一應俱備 歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇一
遠近寄貨 無任歡迎

長城公司 GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

澄麵粉上市
大帮運到
天津雪梨 台灣生力麵
維力炸醬麵 星加坡咖啡麵
星加坡蝦湯麵 星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉 泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精

華司公限有豐元 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

房屋
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲雙層三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九年新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千。
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。
▲投資商業樓、柏文樓、生意
▲西區八組入息屋，位於工業區，年收一萬八千，開價十九萬二千。
▲一年新商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，細街廿七街，卅多萬。
▲三年商業樓，細街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲以銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：738-4736 公司：736-3831
738-0108
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品 大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

栢文新盤
(一)市中心地王有入息開價九十五萬另柏文多幢廿二及卅三組入息好。
(二)新屋三間在細街火廿五地正正在建築中三睡房約三千尺開價八萬餘。
(三)二一四六號四十二街近域多利士德古廿四年新共四睡房保養良好。
(四)乃近四十九街廿餘年新士德古二睡房土庫睡房土庫睡房則五萬餘元。
(五)華埠新建Townhouse三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
(六)Turner 近域多利士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。
(七)本比二比二年新大辣三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景八萬三千五。

梁 承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣滲漏沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-一六八-一六。
二五四-一〇三。(夜用)

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大帮
治灣五磅罐頭牛開竹筒
治灣五磅罐頭竹筒絲
治灣五磅罐頭馬蹄成個
治灣五磅罐頭馬蹄片
治灣五磅罐頭馬蹄粒
治灣廿安罐頭荔枝
治灣廿安罐頭荔枝
治灣廿安罐頭魚
治灣廿安罐頭魚
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發。無任歡迎

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利安旅行社
687-3316
最佳保證！
合格為
省政府旅遊事業
註冊會員 NO. 316-1

RIGHT ON TRAVEL INC.
Suite 3, Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver, B.C.
Canada V6A 1N7
富士定東街及維多利亞街
福特大廈閣樓

香港 台灣 東南亞
特價機票